

区民委員会報告資料

令和 7 年 2 月 2 7 日

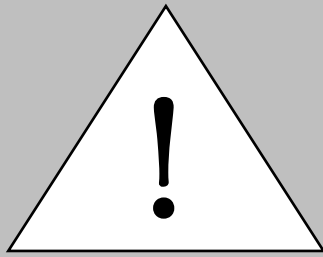
報告事項件名	頁
1 外国人向け督促状同封チラシの作成について	2
2 令和 7 年度以降のマイナンバーカード電子証明書更新への 対応について	15

(区 民 部)

區民委員會報告資料

令和7年2月27日

件名	外国人向け督促状同封チラシの作成について
所管部課名	区民部納税課
内容	外国人に対し、税が滞納となっていることをわかりやすく知らせるため、督促状に同封するチラシを作成したので、以下の通り報告する。 使用する言語は、日本語、英語、ベトナム語、中国語、韓国語である。 1 チラシの概要 (1) 「滞納に気づいてもらうこと」を念頭に、記載内容はシンプルに、詳細はホームページで確認できるようにした。 (2) 「外国人に伝わる言葉」での翻訳を、地域調整課多文化共生係に依頼。 (3) 1月9日発送の普通徴収督促状より使用を開始した。 2 ホームページへの誘導 (1) 督促状送付の際、チラシを同封（QRコード貼付） 未納であること、至急納付・連絡が必要であることを簡易に表示（別紙1） (2) QRコードを読み取ると、ホームページへ移行し、言語を選択 (3) 督促状の詳細な説明を各言語で表示（別紙2～6） <pre> graph LR A["住民税が 未納です！ 詳細はHPへ"] --> B["日本語PDF 英語PDF ベトナム語PDF 中国語PDF 韓国語PDF"] B --> C["住民税とは・・・ 督促状とは・・・ 延滞金とは・・・ (各言語で表記)"] </pre> 督促状チラシ ホームページ ホームページ (言語を選択) (詳細説明) 3 今後の方針 今後策定する「第四次滞納対策アクションプラン（特別区民税）」の中で外国人の滞納対策について検討していく。



あなたの住民税が 支払われていません

督促状を送りますので、至急納めてください！

※根拠法令：地方税法第329条

**お支払い、ご相談いただけない場合は、
あなたの財産が差押えされます。**

▼督促状の指定期限までに納付が困難な場合は、ご連絡ください。

- **納付困難な場合** **サンハチハチゼロ**
 - 滞納整理第一係 (03)－3880－5236
 - 滞納整理第二係 (03)－3880－5237
 - 特別整理第一係 (03)－3880－5235
 - 区外に転出した方 (03)－3880－5345
 - **口座振替等、お支払い方法のご案内**
 - 収納管理係 (03)－3880－5238
- ※ お電話の際はおかけ間違いのないようお願いいたします。
- **受付時間**
 - 午前8時30分から午後5時まで
 - (土曜、日曜、祝日、年末年始除く)

詳細は、ホームページをご確認ください ➡



※ 区で納付が確認できるまで、2～3週間かかる場合があります。既に納付済みの方は、行き違いですのでご容赦ください。
 ※ 分納計画を遅滞なく実行されている方や、口座振替で残高不足等により引き落としができなかった方にも、督促状をお送りしております。



Your resident tax has not been paid.

Thuế cư trú của bạn chưa được thanh toán

您的住民税尚未缴纳。

당신의 주민세가 미납 상태입니다.

**We are sending you a demand letter (enclosed),
so please pay it immediately !**

※Laws and Regulations: Article 329 of the Local Tax Act

**If you fail to pay or consult with us,
your property will be seized.**

▼ **Please contact us if you have difficulty paying
by the deadline specified in the demand letter.**

- An interpreter or machine translation will be available
when you visit Tax Payment Section, Adachi City Office.
- Nếu bạn đến Phòng nộp thuế, Văn phòng thành phố Adachi.
bạn cũng có thể sử dụng dịch vụ phiên dịch và biên dịch.
- 若您前往足立区政府纳税课，可为您提供口译服务或翻译设备。
- 아다치구청 납세과에 오시면 통역 및 번역 서비스로 도움을 받을 수 있습니다.

● **Consultation on Tax Payment (03)-3880-5235~7**

● **Those who have moved**

out of the city (03)-3880-5345

~ Please make sure you are dialing the right number when you call. ~

● **Reception hours 8:30 a.m. – 5:00 p.m.**

(except Saturdays, Sundays, national holidays,
and year-end and New Year holidays)

Please check our website for details.

Vui lòng kiểm tra trang chủ để biết chi tiết.

有关详细信息，请参阅官方网站。

자세한 내용은 홈페이지를 참조하십시오.



令和 6 年度 特別区民税・都民税・森林環境税(住民税)



**あなたの住民税が払われていません！
督促状を送付します**

※根拠法令：地方税法第 329 条

◆ 住民税とは

住民税は、日本に住んでいるすべての人が払う税金です。

外国人も払わなければなりません。

住民税には、都民税と区民税があります。東京 23 区を特別区といいます。

そのため、足立区の住民税は、「特別区民税」といいます。

◆ 特別区民税、都民税を払わなければならない人

以下の 1 か 2 の人です。

- 1) その年の 1 月 1 日に、足立区に住所があって、前年に収入があった人
- 2) その年の 1 月 1 日に、足立区に事務所・事業所、または家屋敷のある人で、かつ前年に収入があった人

◆ 督促状とは

住民税を、定められた納期限までに納税しないことを滞納といいます。

納税して頂けなかった場合には、滞納者へ督促状が発送されます。督促状が発送された日から起算して 10 日を経過した日までに納付して頂けない場合には、法律の定めるところにより、銀行や勤務先、取引先等を調査し、財産（給料、売掛金、預貯金、生命保険解約返戻金、電話加入権、不動産など）の差押えをします。

◆ 延滞金について

住民税を納期限までに納めないときは、地方税法第 326 条等に基づき、納期限の翌日から納付または納入の日までの期間に応じて延滞金額を加算して納めなければなりません。延滞金は、納期限までに納めた方との公平性を保つことなどを趣旨としています。また、延滞金も差押えの対象となります。

＜令和 7 年 1 月 1 日以降の期間に適用される延滞金の割合＞

	本則	令和 7 年 1 月 1 日～令和 7 年 12 月 31 日
延滞金	14.6%	※ 延滞金特例基準割合 (1.4%) + 7.3% = 8.7%
納期限後 1 ヶ月以内	7.3%	※ 延滞金特例基準割合 (1.4%) + 1.0% = 2.4%

※ 延滞金特例基準割合とは、各年の前年の 11 月 30 日までに財務大臣が告示する割合（国内銀行の貸出約定平均金利(新規・短期)の前々年 9 月～前年 8 月における平均)に年 1%を加算した割合です。なお、各種猶予制度を適用された人は、上記の延滞金計算とは異なります。

◆ 住民税を支払うところ、支払い方法

納税課(足立区役所 1 階)、各区民事務所、銀行、信用金庫、信用組合、ゆうちょ銀行、コンビニエンスストアなど

※ 納付書のバーコードを読み取り、モバイルレジ、モバイルレジクレジット（税金と

別に手数料がかかります）、スマホ決済アプリなどで支払うこともできます。（スマートフォンを使います。30万円まで支払うことができます。）

※ 30万円以上の場合は納付書にバーコードが付いておりませんので、金融機関の窓口でお支払いをお願いします。

支払い方法の詳細は、足立区ホームページをご確認ください



◆ ご注意点

1) 分割納付されている人

督促状は、納税相談後の分納計画を遅滞なく実行されている方にも、送付しております。ご了承ください。

2) すでに納付済の人

区で納付が確認できるまで2～3週間かかる場合があります。行き違いですので、何卒ご容赦ください。

3) 口座振替による納付手続きをされている人

督促状は、残高不足等により引き落としができなかった方にも、お送りしております。

◆ 納付忘れを防ぐためには

1) 「特別徴収」に切り替える（給与所得者に限る）

特別徴収に切り替えると、現在の勤務先で毎月の給与から分割で差し引かれるようになります。ご希望の方は、勤務先にご相談ください。

2) 「口座振替」を利用する

口座振替依頼書（ハガキ形式）がお手元にない場合はご連絡ください。

また、金融機関のキャッシュカードがあれば、足立区内の区民事務所や足立区役所の納税課窓口で申込が可能です。

口座振替の詳細は、足立区ホームページをご確認ください



◆ 休日納税相談のご案内

毎月第4日曜日の午前9時から午後4時まで、足立区役所納税課中央館1階（住所：東京都足立区中央本町1丁目17番1号）にて、納付や納税相談ができます。

◆ お問い合わせ先について

1) 納税についてのご相談

サンハチハチゼロ

納税課 滞納整理第一係	(03) -	<u>3 8 8 0</u>	-	5 2 3 6
滞納整理第二係	(03) -	<u>3 8 8 0</u>	-	5 2 3 7
特別整理第一係	(03) -	<u>3 8 8 0</u>	-	5 2 3 5
区外に転出した方	(03) -	<u>3 8 8 0</u>	-	5 3 4 5

2) 口座振替等、お支払い方法のご案内

納税課 収納管理係	(03) -	<u>3 8 8 0</u>	-	5 2 3 8
-----------	--------	----------------	---	---------

【受付時間】 午前8時30分～午後5時（土曜、日曜、祝日、年末年始除く）

※ お電話の際はおかけ間違いのないようお願いいたします。

FY2024 Special City Resident Tax/Metropolitan Resident Tax/ Forest Environmental Tax (Resident Tax)



Your resident tax has not been paid !

We are sending you a **Demand Letter**

※Laws and regulations: Article 329 of the Local Tax Act

◆ What is the resident tax?

The resident tax is a tax that everyone living in Japan must pay.

Foreign nationals must also pay.

The resident tax consists of two kinds, the metropolitan resident tax and the city resident tax.

Twenty-three cities in Tokyo are called the special city, so the resident tax of Adachi City is called "special city resident tax."

◆ Who has to pay special city resident tax and metropolitan resident tax?

People who fall under either 1 or 2 below.

- 1) An individual who domiciles in Adachi City as of January 1 in the said year and had income in the previous year.
- 2) An individual who has his/her own office, workplace, or home and lot in Adachi City as of January 1 in the said year and had income in the previous year.

◆ What is a demand letter?

Failure to pay resident tax by the due date is called delinquency. If the tax payment is not made by the due date, a notice of demand will be sent to the delinquent taxpayer. If the delinquent taxpayer fails to pay the tax within 10 days from the date the demand letter is sent, as required by law, we will investigate the bank account, place of employment, business partners, etc., and seize their assets (salary, accounts receivable, savings, life insurance cancellation refunds, telephone subscription rights, real estate, etc.).

◆ About delinquency charge

If you fail to pay your resident tax by the due date, you must pay a delinquency charge added to the tax due according to the period from the day after the due date to the day of payment or delivery, in accordance with Article 326 of the Local Tax Act. The delinquency charges are intended to maintain fairness with those who have paid by the due date. Delinquency charges are also subject to seizure.

< Delinquency charge rate applicable to periods on and after January 1, 2025 >

	Provision	January 1, 2025~December 31, 2025
Delinquency charge	14.6%	※Delinquency charge standard rate under special provisions (1.4%) + 7.3% = 8.7%
Within 1 month after the due date	7.3%	※Delinquency charge standard rate under special provisions (1.4%) + 1.0% = 2.4%

※ The delinquency charge standard rate under special provisions means the rate that 1% is added to the rate announced by the Minister of Finance by November 30 of the year before relevant year (average of the Average Contract Interest Rates on Loans and Discounts (new or short-term) of the domestic banks between September of the year before last to August of the previous year). Please note that for those who have various grace periods applied, the calculation will be different from the above method.

◆ Resident Tax- Where to pay, How to pay

You can pay at the Tax payment Section (1F, Adachi City Office), Adachi local Residents' Offices, Shinkin Bank, Shinkumi Bank, Yucho Bank, Convenience Stores, etc.

※ You can also pay using a smartphone app, such as "mobile-regi." By reading the bar code on the payment slip, you can proceed to make an online payment, or you can choose "mobile credit"

for payment (subject to a handling fee). You can choose other payment apps available from a smartphone. You can pay from smartphone up to 300,000 yen.

※If the amount is over 300,000 yen, there will be no barcode attached to the payment slip, so please make payment at the financial institution.

Please refer to the Adachi City's website for payment details.



◆ Points to note

- 1) Those who have made installment payment.
Demand letters are sent also to those who are performing their payment without delay according to the installment payment plan following the tax payment consultation. Please understand it.
- 2) Those who have already completed payments.
It may take 2-3 weeks for your payment to be confirmed, so you may receive letters even after you have paid in full. Please understand.
- 3) Those who are paying by account transfer payment
Demand letters are sent also to those who were unable to make a withdrawal due to insufficient balance, etc.

◆ To prevent forgetting to pay

- 1) Switch to "special collection" (limited to employment income earners).
If you switch to special collection, your tax will be deducted from your monthly salary on installment base. If you wish it, please consult with your employer.
- 2) Use "account transfer payment"
If you do not have an account transfer payment application form (postcard format), please contact us. In addition, if you have a cash card from a financial institution, you can also apply at the counter of the Adachi Residents' Office or the Tax Payment Section, Adachi City Office.

Please refer to the Adachi City's website for details of the account transfer payment.



◆ Information on holiday consultation on tax payment

Tax payment and consultation on the tax payment matters are available from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. on the 4th Sunday every month at the Tax Payment Section located on the 1F Central Bldg., Adachi City office. (Address: 1-17-1 Chuo-Honcho, Adachi-ku, Tokyo)

◆ Inquiries

1) Consultation on tax payment

Tax Payment Section	Default Disposition 1st Subsection	(03) - <u>3880</u> - 5236
	Default Disposition 2nd Subsection	(03) - <u>3880</u> - 5237
	Special Disposition 1st Subsection	(03) - <u>3880</u> - 5235
	Those who have moved out of the city	(03) - <u>3880</u> - 5345

2) Guide to payment methods such as the account transfer payment.

Tax payment Section	Collection Management Subsection	(03) - <u>3880</u> - 5238
---------------------	----------------------------------	---------------------------

【Reception hours】 **8:30 a.m.~5:00 p.m.** (except Saturdays, Sundays, national holidays, the year-end and New Year holidays)

※ Please make sure you are dialing the right number when you call.

Thuế phường đặc biệt năm 2024, thuế cư dân đô thị, thuế môi trường rừng (thuế cư trú)



Thuế cư trú của bạn chưa được thanh ! Chúng tôi sẽ gửi thư nhắc nhở

※Luật cơ bản: Luật thuế địa phương Điều 329

◆ Thuế cư trú là gì?

Thuế cư trú là thuế được nộp bởi tất cả mọi người sống ở Nhật Bản.

Người nước ngoài cũng phải trả tiền. Thuế cư trú bao gồm thuế cư dân đô thị và thuế phường.

23 phường của Tokyo được gọi là phường đặc biệt.

Vì vậy, thuế cư trú của Phường Adachi được gọi là "thuế phường đặc biệt".

◆ Những người phải nộp thuế phường đặc biệt và thuế cư dân đô thị?

1 hoặc 2 bên dưới.

- 1) Người có địa chỉ tại Phường Adachi vào ngày 1 tháng 1 hàng năm và có thu nhập trong năm trước.
- 2) Người có văn phòng, văn phòng kinh doanh hoặc nhà ở tại Thành phố Adachi vào ngày 1 tháng 1 hàng năm và có thu nhập trong năm trước.

◆ Thư yêu cầu là gì?

Việc không nộp thuế cư trú đúng hạn được gọi là chậm nộp.

Nếu bạn không nộp thuế trước thời hạn quy định, thư nhắc nhở sẽ được gửi.

Nếu bạn không thanh toán trước ngày 10 ngày kể từ ngày thư yêu cầu được gửi, chúng tôi có thể điều tra ngân hàng, nơi làm việc, đối tác kinh doanh, v.v. của bạn và tịch thu tài sản của bạn (tiền lương, các khoản phải thu, tiền gửi và tiết kiệm, hoàn lại tiền hủy bảo hiểm nhân thọ, quyền đăng ký qua điện thoại, bất động sản, v.v.) theo quy định của pháp luật.

◆ Phí trễ hạn

Nếu bạn không nộp thuế cư trú đúng hạn, bạn phải cộng số tiền quá hạn theo khoảng thời gian từ ngày sau ngày đến ngày thanh toán hoặc thanh toán theo Điều 326 của Luật thuế địa phương. Mục đích của khoản phí quá hạn là để duy trì sự công bằng với những người đã thanh toán trước ngày đến hạn. Nếu bạn không trả các khoản phí trễ hạn, bạn sẽ bị tịch thu tài sản thế chấp.

< Tỷ lệ phần trăm phí trả chậm áp dụng cho giai đoạn sau ngày 1 tháng 1 năm 2025 >

	Quy định	Ngày 1 tháng 1 năm 2025 ~ Ngày 31 tháng 12 năm 2025
Phí trễ hạn	14.6%	※Tỷ lệ chậm thanh toán tiêu chuẩn đặc biệt (1.4%) + 7.3% = 8.7%
Trong vòng một tháng sau ngày đến hạn	7.3%	※Tỷ lệ chậm thanh toán tiêu chuẩn đặc biệt (1.4%) + 1.0% = 2.4%

※ Tỷ lệ phí chậm trả theo quy định đặc biệt có nghĩa là tỷ lệ cộng thêm 1% vào tỷ lệ do Bộ trưởng Bộ Tài chính công bố vào ngày 30 tháng 11 của năm trước năm có liên quan (trung bình của Lãi suất hợp đồng trung bình cho các khoản vay và chiết khấu (mới hoặc ngắn hạn) của các ngân hàng trong nước từ tháng 9 năm trước đến tháng 8 năm trước).

Xin lưu ý rằng đối với những người áp dụng nhiều thời gian gia hạn khác nhau, cách tính sẽ khác với phương pháp trên.

◆ Nộp thuế cư trú ở đâu và nộp như thế nào

Mục nộp thuế (Tầng 1 Văn phòng Quận Adachi), các văn phòng quận, ngân hàng, hợp tác tín dụng, hiệp hội tín dụng, Ngân hàng Bưu điện Nhật Bản, cửa hàng tiện lợi, v.v.

※ Bạn cũng có thể thanh toán bằng ứng dụng điện thoại thông minh, chẳng hạn như "mobile-regi".

Bằng cách đọc mã vạch trên biên lai thanh toán, bạn có thể tiến hành thanh toán trực tuyến hoặc bạn có thể chọn "mobile-credit" để thanh toán (phải chịu phí xử lý).

※ Bạn có thể chọn các ứng dụng thanh toán khác có sẵn từ điện thoại thông minh. Bạn có thể thanh toán từ điện thoại thông minh lên đến 300.000 yên.

Nếu số tiền trên 300.000 yên, sẽ không có mã vạch đính kèm trên biên lai thanh toán, vì vậy vui lòng thanh toán tại tổ chức tài chính.

Để biết thông tin chi tiết về phương thức thanh toán,
vui lòng kiểm tra trang web của Quận Adachi.



◆ Những điểm cần lưu ý

- 1) Những người được thanh toán theo đợt.
Thư yêu cầu cũng được gửi đến những người thực hiện thanh toán ngay lập tức theo kế hoạch thanh toán trả góp sau khi tham vấn thanh toán thuế. Xin hãy hiểu điều đó.
- 2) Những người đã hoàn tất thanh toán.
Có thể mất 2-3 tuần để xác nhận thanh toán của bạn, vì vậy bạn có thể nhận được thư ngay cả khi bạn đã thanh toán đầy đủ. Xin hãy thông cảm.
- 3) Những người đang “ghi nợ trực tiếp”
Thư yêu cầu cũng được gửi tới những người không thể rút tiền do số dư không đủ, v.v.

◆ Để tránh quên thanh toán

- 1) Chuyển sang “thu thập đặc biệt” (giới hạn đối với người có thu nhập từ tiền lương).
Nếu bạn chuyển sang hình thức thu thuế đặc biệt, thuế của bạn sẽ được khấu trừ vào lương hàng tháng theo hình thức trả góp.
Nếu bạn muốn, vui lòng tham khảo ý kiến của người sử dụng lao động.
- 2) Sử dụng “ghi nợ trực tiếp”
Nếu bạn không có mẫu đơn xin chuyển tiền qua tài khoản (dạng bưu thiếp), vui lòng liên hệ với chúng tôi. Ngoài ra, nếu bạn có thể tiền mặt của tổ chức tài chính, bạn cũng có thể nộp đơn tại quầy của Văn phòng cư trú Adachi hoặc Bộ phận nộp thuế, Văn phòng thành phố Adachi.

Chi tiết “ghi nợ trực tiếp”...
vui lòng tham khảo trang web của Thành phố Adachi.



◆ Tư vấn nộp thuế và nộp thuế ngày lễ

Dịch vụ nộp thuế và tư vấn về các vấn đề nộp thuế được cung cấp từ 9:00 sáng đến 4:00 chiều vào Chủ Nhật tuần thứ 4 hàng tháng tại Bộ phận nộp thuế nằm tại Tầng 1, Tòa nhà trung tâm, Văn phòng thành phố Adachi. (Địa chỉ: 1-17-1 Chuo-Honcho, Adachi-ku, Tokyo)

◆ Tư vấn thanh toán và thắc mắc

- 1) Tư vấn nộp thuế
Bộ phận Thanh toán Thuế, Phần Giải quyết Quá hạn 1 (03) – 3880 – 5236
Phần Giải quyết Quá hạn 2 (03) – 3880 – 5237
Phần Sắp xếp Đặc biệt 1 (03) – 3880 – 5235
Những người đã chuyển ra ngoài phường Adachi (03) – 3880 – 5345
- 2) Giới thiệu về ghi nợ trực tiếp
Phòng nộp thuế, Phòng Quản lý Thuế (03) – 3880 – 5238

【Giờ tiếp tân】 8:30 sáng đến 5:00 chiều (trừ thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ và ngày lễ năm mới)

※ Hãy đảm bảo rằng bạn không mắc lỗi khi gọi.

2024 年度 特別区民税・都民税・森林環境税(住民税)



您的住民税尚未缴纳!

我们将发送催缴通知书。※法令依据:《地方税法》第 329 条

◆ 什么是住民税

住民税是所有居住在日本的人都需要缴纳的税金。

外国人也需缴纳住民税。

住民税包括都民税和区民税。东京的 23 个区被称为特别区。

因此,足立区的住民税称为“特别区民税”。

◆ 需要缴纳特别区民税和都民税的人

符合以下情况之一的人需要缴纳住民税。

- 1) 当年 1 月 1 日居住在足立区,并且前一年有收入的人。
- 2) 当年 1 月 1 日在足立区有事务所、营业所或住宅,并且前一年有收入的人。

◆ 什么是催缴通知书

如果未按规定的纳税期限缴纳住民税,就属于滞纳。

如果未按纳税期限缴纳,滞纳者将收到催缴通知书。如果从催缴通知书发出之日起 10 天内仍未缴纳,根据法律规定,将对银行、工作单位、业务往来单位等进行调查,并对财产(如工资、应收账款、存款、寿险解约返还金、电话加入权、不动产等)进行扣押。

◆ 关于滞纳金

如果未按规定的纳税期限缴纳住民税,根据《地方税法》第 326 条等相关规定,将对逾期未缴纳期间(从缴纳期限的次日起至实际缴纳或代缴之日止)加征滞纳金。

滞纳金的目的是为了确保与按时缴纳税款者之间的公平性。

此外,滞纳金也会成为扣押的对象。

＜2025 年 1 月 1 日起适用的滞纳金比例＞

	本则	2025 年 1 月 1 日 至 2025 年 12 月 31 日
滞纳金	14.6%	※滞纳金特例基准比例(1.4%) + 7.3% = 8.7%
纳税期限后 1 个月内	7.3%	※滞纳金特例基准比例(1.4%) + 1.0% = 2.4%

※ 滞纳金特例基准比例是在财务大臣于各年的上一年 11 月 30 日之前公布的比例(国内银行贷款约定平均利率(新贷款、短期)的上一年 9 月至上一年 8 月期间的平均值)的基础上,加上 1% 得出的比例。此外,适用各种缓期制度的人的滞纳金计算方法与上述有所不同。

◆ 缴纳住民税的地点及方式

您可以在纳税课(足立区政府 1 楼)、各区民事务所、银行、信用金库、信用组合、邮贮银行、便利店等处缴纳。

※ 也可以扫描缴纳单上的条形码,通过移动支付、移动支付信用卡(除税款外需额外支付

手续费）、智能手机支付应用等方式支付。（需要使用智能手机。最多可支付 30 万日元。）

※ 如果支付金额超过 30 万日元，缴纳单上不会附带条形码，请前往金融机构窗口支付。

有关支付方式的详细信息，请查阅足立区官方网站。



◆ 注意事项

1) 在分期缴纳的人

即使您在纳税咨询后已按分期缴纳计划按时履行缴纳，也可能会收到催缴通知书，敬请理解。

2) 已缴纳的人

区政府的缴纳信息更新可能需要 2 至 3 周左右才能反映。由于存在时间差，您可能会收到催缴通知书，敬请谅解。

3) 已办理账户自动扣款手续的人

如果因账户余额不足等原因未能成功扣款，也会收到催缴通知书。

◆ 防止忘记缴纳的措施

1) 切换为“特别征收”（仅限于工资收入者）

如果切换为特别征收，您的税款将由所在工作单位每月从工资中扣除。如果您希望切换为特别征收，请向您的工作单位咨询。

2) 使用“账户自动扣款”

如果您没有账户自动扣款申请书（明信片形式），请与我们联系。

此外，如果您持有金融机构的银行卡，可以在足立区内的区民事务所或足立区政府纳税课窗口办理申请。

有关账户自动扣款的详细信息，请查阅足立区官方网站。



◆ 休息日纳税咨询服务

每月第四个星期日，您可以在足立区政府中央馆 1 楼的纳税课（地址：东京都足立区中央本町 1 丁目 17 番 1 号）进行缴纳或纳税咨询，服务时间为上午 9 点至下午 4 点。

◆ 问询处

1) 有关纳税的咨询

纳税课 滞纳整理第一系	(03) - <u>3 8 8 0</u> - 5 2 3 6
滞纳整理第二系	(03) - <u>3 8 8 0</u> - 5 2 3 7
特别整理第一系	(03) - <u>3 8 8 0</u> - 5 2 3 5
已迁出区外者	(03) - <u>3 8 8 0</u> - 5 3 4 5

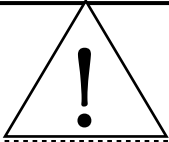
2) 账户自动扣款等支付方式的咨询

纳税课 收纳管理系	(03) - <u>3 8 8 0</u> - 5 2 3 8
-----------	---------------------------------

【受理时间】上午 8 点 30 分至下午 5 点（周六、周日、法定节假日及年末年初除外）

※ 请确保拨打时号码无误。

2024 년도 특별구민세·도민세·삼림환경세(주민세)



당신의 주민세가 미납 상태입니다!

독촉장을 송부합니다

※근거법령 : 지방세법 제 329 조

◆ 주민세란

주민세는 일본 거주자 모두가 내는 세금입니다.

외국인이라도 납부해야 합니다.

주민세에는 도민세와 구민세가 있습니다. 도쿄 23 구를 특별구라고 합니다.

따라서 아다치구의 주민세를 '특별구민세'라고 합니다.

◆ 특별구민세, 도민세 납세의무자

아래 1 또는 2 에 해당하는 자

1) 그 해 1 월 1 일에 아다치구에 주소를 두고, 전년도에 소득이 있는 자

2) 그 해 1 월 1 일에 아다치구에 사무소, 사업소 또는 가옥이 있는 자로서 전년에 소득이 있는 자

◆ 독촉장이란

주민세를 정해진 납부기한까지 납부하지 않는 것을 체납이라고 합니다.

미납의 경우 체납자에게 독촉장이 발송됩니다. 독촉장이 발송된 날로부터 기산하여 10 일이 경과한 날까지 납부하지 않은 경우에는 법률이 정하는 바에 의하여 은행이나 근무처, 거래처 등을 조사하여 재산(급여, 외상매출금, 예적금, 생명보험 해지환급금, 전화 가입권, 부동산 등)을 압류합니다.

◆ 연체금에 대하여

주민세를 납부기한까지 납부하지 않으면 지방세법 제 326 조 등에 근거하여 납부기한의 다음날부터 납부 또는 납입한 날까지의 기간에 따라 연체금액을 가산하여 납부해야 합니다. 연체금은 성실 납부자와의 형평성 유지 등을 목적으로 하고 있습니다. 또한, 연체금도 압류의 대상이 됩니다.

< 2025 년 1 월 1 일 이후 기간에 적용되는 연체료 비율 >

	본칙	2025 년 1 월 1 일 ~ 2025 년 12 월 31 일
연체금	14.6%	※ 연체금 특례기준비율(1.4%)+7.3% = 8.7%
납부기한 후 1 개월 이내	7.3%	※ 연체금 특례기준비율(1.4%)+1.0% = 2.4%

※ 연체금 특례기준비율이란 매년 전년 11 월 30 일까지 재무대신(재무성 장관)이 고시하는 비율(국내 은행의 대출약정 평균금리(신규·단기)의 전전년 9 월부터 전년 8 월까지의 평균)에 연 1%를 가산한 비율입니다. 단, 각종 유예제도를 적용받은 자는 위의 연체금 계산과는 다릅니다.

◆ 주민세 납부 장소 및 납부 방법

납세과(아다치구청 1 층), 각 구민사무소, 은행, 신용금고, 유초은행, 편의점 등

- ※ 납부고지서의 바코드를 스캔하여, '모바일레지' 앱을 통해 결제할 수 있습니다(신용카드 지불 선택 시는 세금과 별도로 수수료가 부과됩니다). 그 외에 스마트폰 결제앱 등으로도 결제 가능합니다. (모두 스마트폰을 사용하며 30 만엔까지 납부 가능합니다.)
- ※ 30 만엔 이상일 경우 납부고지서에 바코드가 없습니다. 직접 금융기관을 방문하여 납부하시기 바랍니다.

결제 방법에 대한 자세한 내용은 아다치구 홈페이지를 참조 바랍니다



◆ 주의 사항

- 1) 분할납부하는 자
독촉장은, 세금납부 상담 후 분할 계획대로 지체없이 분할납부하는 자에게도 발송됩니다. 양해 부탁드립니다.
- 2) 이미 납부한 자
아다치구가 납부 확인되기까지 2~3 주 소요되며 납부 처리되기 전에 독촉장이 발송될 수 있습니다. 양해하시기 바랍니다.
- 3) 자동이체로 납부하는 자
잔액 부족 등으로 미출금이 된 경우에도 독촉장을 발송합니다.

◆ 납부를 깜빡하기 전에

- 1) '특별징수'로 전환(급여소득자만 해당)
특별징수로 전환하면 현재 직장에서 매월 월급에서 분할 공제됩니다. 신청하고자 하는 분은 근무처에 문의해 주시기 바랍니다.
- 2) '자동이체'를 이용
자동이체의뢰서(口座振替依頼書)(엽서형)가 없는 경우 연락 주십시오.
또한, 금융기관 현금카드가 있으면 아다치구 소재 구민사무소 및 아다치구청 납세과 창구에서 신청할 수 있습니다.

자동이체에 대한 자세한 내용은 아다치구 홈페이지를 참조 바랍니다



◆ 휴일 납세 상담 안내

매월 넷째 주 일요일 오전 9 시부터 오후 4 시까지 아다치구청 납세과 중앙관 1 층(주소: 아다치구 주오혼초 1-17-1)에서 납부 및 납세 상담을 받을 수 있습니다.

◆ 문의처

- 1) 납세 관련 상담

납세과 체납정리제 1 계	(0 3) - <u>3 8 8 0</u> - 5 2 3 6
체납정리제 2 계	(0 3) - <u>3 8 8 0</u> - 5 2 3 7
특별정리제 1 계	(0 3) - <u>3 8 8 0</u> - 5 2 3 5
아다치구 밖으로 전출한 자	(0 3) - <u>3 8 8 0</u> - 5 3 4 5
- 2) 자동이체 등 결제 방법 안내

납세과 수납관리계	(0 3) - <u>3 8 8 0</u> - 5 2 3 8
-----------	------------------------------------

【접수 시간】 오전 8 시 30 분 ~ 오후 5 시 (토요일, 일요일, 공휴일, 연말연시 제외)

※ 전화번호를 잘못 누르지 않도록 주의하십시오.

区民委員会報告資料

令和7年2月27日

件 名	令和7年度以降のマイナンバーカード電子証明書更新への対応について																						
所管部課名	区民部戸籍住民課																						
内 容	マイナンバーカードの電子証明書は、作成から5回目の誕生日に更新が必要である。令和7年度は、令和6年度の4万件から倍増となる8万件的更新が見込まれており、期限内に更新できるよう窓口体制の拡充が必要となる。 については、今後の電子証明書の更新対応を以下のとおり報告する。 1 電子証明書更新までの流れ (1) J-LIS（地方公共団体情報システム機構）が更新通知書を発送 更新期限（カード作成から5回目の誕生日）の3か月前に、J-LIS から対象者へ更新通知が発送される。 (2) 区窓口で更新 【別紙参照】 《必要書類》マイナンバーカード、更新通知書 2 手続き窓口の増設 現在、戸籍住民課と区民事務所で更新手続きに対応しているが、来年度から新たに手続き窓口を増設して対応する。 <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">開設場所</th><th>窓口数</th><th>開設時間</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>拡充 本庁舎特設窓口</td><td>中央館2階 区政情報課前</td><td>5窓口 (2→5)</td><td>平日 ※1 要予約 8時30分から17時まで</td></tr> <tr> <td>新規 イオン西新井店</td><td>施設4階 梅島3-32-7</td><td>3窓口</td><td>平日 要予約 11時から19時まで</td></tr> <tr> <td>新規 郵便局 ※2</td><td>足立局 千住曙町42-4 足立北局 竹の塚3-9-20 足立西局 西新井本町4-4-30</td><td>各1窓口</td><td>平日 要予約 9時から16時まで</td></tr> <tr> <td>区民事務所</td><td>区内16か所</td><td>—</td><td>平日 予約不要 8時30分から17時まで</td></tr> </tbody> </table> ※1 毎月第4日曜日の休日開庁日は9時から16時まで ※2 業務委託により実施 令和6年第4回定例議会で指定郵便局に係る議案を可決済み			開設場所		窓口数	開設時間	拡充 本庁舎特設窓口	中央館2階 区政情報課前	5窓口 (2→5)	平日 ※1 要予約 8時30分から17時まで	新規 イオン西新井店	施設4階 梅島3-32-7	3窓口	平日 要予約 11時から19時まで	新規 郵便局 ※2	足立局 千住曙町42-4 足立北局 竹の塚3-9-20 足立西局 西新井本町4-4-30	各1窓口	平日 要予約 9時から16時まで	区民事務所	区内16か所	—	平日 予約不要 8時30分から17時まで
開設場所		窓口数	開設時間																				
拡充 本庁舎特設窓口	中央館2階 区政情報課前	5窓口 (2→5)	平日 ※1 要予約 8時30分から17時まで																				
新規 イオン西新井店	施設4階 梅島3-32-7	3窓口	平日 要予約 11時から19時まで																				
新規 郵便局 ※2	足立局 千住曙町42-4 足立北局 竹の塚3-9-20 足立西局 西新井本町4-4-30	各1窓口	平日 要予約 9時から16時まで																				
区民事務所	区内16か所	—	平日 予約不要 8時30分から17時まで																				

3 予約制の導入

新規

更新対象者が増えることから、スムーズな手続きを行うため、原則として事前予約制を導入する。

(1) 予約が必要な窓口

ア 本庁舎特設窓口

イ イオン西新井店

ウ 郵便局

(2) 予約開始日

令和7年4月1日から

(3) 予約方法

ア インターネットで予約する方法	
予約方法1	ホームページから予約サイトを確認し、予約する
予約方法2	① 予約専用ダイヤルに電話すると、SMSで案内メールが自動送信される ② メールに記載されたURLから予約サイトに入り、予約する
イ 電話で予約する方法	
予約方法3	予約専用ダイヤルに電話し、オペレーターを通じて予約する

4 周知方法

更新手続きの方法について、あだち広報やホームページ及びSNSで広く周知する。なお、新たに導入する予約制については、J-LISから送る更新通知書の中に自治体ごとの自由記載欄があるため、この記載欄を使用して更新対象者へ直接案内する。

5 今後の方針

窓口増設に必要な経費は、令和7年度当初予算（案）に計上し、議決が得られた際には速やかに契約事務等を進め、4月中旬から開設する。

電子証明書更新までの流れ(別紙)

